

751768-2026 - Konkursas

Vokietija – Su kompiuteriais susijusios paslaugos – Rahmenvertrag zur Erbringung videogestützter Dolmetscherleistungen

OJ S 210/2026 29/10/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka - Skelbimas apie pakeitimą
Paslaugos

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Justizvollzugsanstalt Chemnitz

E. paštas: zbst-m-bk@jvac.justiz.sachsen.de

Pirkėjo teisinė forma: Regioninės valdžios institucija

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Viešoji tvarka ir saugumas

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: Rahmenvertrag zur Erbringung videogestützter Dolmetscherleistungen

Aprašymas: Rahmenvertrag zur Erbringung von videogestützten Dolmetscherleistungen für die Justizvollzugseinrichtungen des Freistaates Sachsen

Procedūros identifikatorius: 02634d9e-5f7e-4cd3-a995-202f189ccc28

Vidaus identifikatorius: JVA_CHEMNITZ-2026-0040

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 72500000 Su kompiuteriais susijusios paslaugos

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: Chemnitz

Pašto kodas: 09125

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Šalis: Vokietija

2.1.4. Bendra informacija

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

vgv -

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0000

Pavadinimas: Rahmenvertrag zur Erbringung videogestützter Dolmetscherleistungen

Aprašymas: Rahmenvertrag zur Erbringung von videogestützten Dolmetscherleistungen für die Justizvollzugseinrichtungen des Freistaates Sachsen
Vidaus identifikatorius: LOT-0000

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 72500000 Su kompiuteriais susijusios paslaugos

Pasirinkimo galimybės:

Galimybių aprašymas: Für den Auftraggeber besteht die Option, die Laufzeit der Rahmenvereinbarung einmalig um weitere Jahre zu verlängern.

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: Chemnitz

Pašto kodas: 09125

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Šalis: Vokietija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 01/02/2027

Trukmės pabaigos data: 31/01/2029

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Nebūtina nurodyti

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): ne

5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.evergabe.sachsen.de/NetServer>

[/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a08f274348-502d9c4a293120e6](https://www.evergabe.sachsen.de/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a08f274348-502d9c4a293120e6)

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Neprivalomos

Pateikimo adresas: <https://evergabe.sachsen.de>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Neprivalomos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 23/11/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas,

Vakarų Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 54 Dienos

Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:

Pirkėjo nuožiūra, visi trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: verspätet eingereichte Angebote werden ausgeschlossen

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Neprivalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15. Metodai**Preliminarioji sutartis:**

Preliminarioji sutartis, dėl dalies neskelbiant naujo konkurso ir dėl dalies skelbiant naują konkursą

Didžiausias dalyvių skaičius: 5

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Informacija apie peržiūros terminus: § 160 Abs. 3 GWB Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. § 135 Abs. 2 GWB Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 kann nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Justizvollzugsanstalt Chemnitz

8. Organizacijos**8.1. ORG-7001**

Oficialus pavadinimas: Justizvollzugsanstalt Chemnitz

Registracijos numeris: +49 3715295-0

Pašto adresas: Thalheimer Straße 29

Miestas: Chemnitz
Pašto kodas: 09125
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)
Šalis: Vokietija
E. paštas: zbst-m-bk@jvac.justiz.sachsen.de
Telefono numeris: +49 3715295-0
Fakso numeris: +49 3715295-280
Interneto adresas: <https://www.justiz.sachsen.de/jvac>

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas
Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

8.1. ORG-7004

Oficialus pavadinimas: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen
Registracijos numeris: entfällt
Pašto adresas: Braustraße 2
Miestas: Leipzig
Pašto kodas: 04107
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Šalis: Vokietija
E. paštas: vergabekammer@lds.sachsen.de
Telefono numeris: +49 341977-3800
Fakso numeris: +49 341977-1049
Interneto adresas: https://www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=4421&art_param=363

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

8.1. ORG-7005

Oficialus pavadinimas: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen
Registracijos numeris: unbekannt
Pašto adresas: Braustraße 2
Miestas: Leipzig
Pašto kodas: 04107
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Šalis: Vokietija
E. paštas: vergabekammer@lds.sachsen.de
Telefono numeris: +49 341977-3800
Fakso numeris: +49 341977-1049
Interneto adresas: https://www.lds.sachsen.de/index.asp?ID=4421&art_param=363

Šios organizacijos vaidmenys:

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

8.1. ORG-7006

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83
Miestas: Bonn
Pašto kodas: 53119
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono numeris: +49228996100

Šios organizacijos vaidmenys:

TED eSender

10. Pakeitimas

Ankstesnė skelbimo redakcija, kuri turi būti pakeista: 667fb481-3f43-49a6-866d-e8b76f21ed54-01

Pagrindinė pakeitimo priežastis: Atnaujinta informacija

Aprašymas: Leistungsbeschreibung und Auftragsdatenverarbeitungsvertrag wurden angepasst

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: 2ac8e6c8-6714-4625-ad26-c79623921cc9 - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 28/10/2026 11:58:02 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 751768-2026

OL S numeris: 210/2026

Paskelbimo data: 29/10/2026